

- P. 200 (1). Le ms. 907 porte seulement يعطى.
- P. 203 (1). Les mss. 909 et 911 donnent la leçon suivante : فطلب
فطلبنى بالرجوع; le ms. 910 porte منى الرجوع.
- P. 207 (1). Le ms. 910 donne ici شيئاً ما خلى; le ms. 909, سائر (sic)
شيئاً خلا, et le ms. 911, شيئاً خلا.
- P. 208 (1). Les mss. 909 et 911 portent الثجر, et le ms. 910 donne
التجر. Peut-être faut-il lire simplement التجر, mot arabe qui signifie
« aller vers la mer ».
- P. 209 (1). Le ms. 910 porte واذن لى, au lieu de وصادرنى.
- P. 211 (1). Le ms. 907 donne درهم, et le ms. 910 دنانير. — *Ibid.*
(2). Les mss. 909, 910 et 911 portent ici للحليب.
- P. 212 (1). Tous les mss. sont fautifs en cet endroit. Les mss. 907,
909 et 911 donnent اللكنورقى, et le ms. 910 porte اللكتونى. — *Ibid.*
(2). Le ms. 910 ajoute الفاء بفتح.
- P. 215 (1). Le ms. 910 donne ici la leçon suivante : فلما برز الى
قتال عدوة خالف. — *Ibid.* (2). Ici le ms. 907 porte سنديكاوان; les
trois autres mss. donnent سنركاوان.
- P. 217 (1). Au lieu de يسرد, les mss. 907, 909 et 911 portent
بيصرد.
- P. 221 (1). En place de زاوية, les mss. 909, 910 et 911 donnent
زبارة.
- P. 226 (1). Au lieu de يسعها, le ms. 910 porte يبيعها.
- P. 228 (1). Les deux mss. 909 et 911 portent مسافة.
- P. 239 (1). La leçon des mss. 909 et 911 est ولا; celle du ms. 910 est
اذلا.
- P. 241 (1). Après le mot بالحردالة, le ms. 907 laisse plus d'une demi-
ligne en blanc; elle était probablement destinée à fixer la prononciation